



CHAPITRE 115

Loi concernant la succession de
Arthur Lagueux

[Sanctionnée le 31 juillet 1974]

CHAPTER 115

An Act respecting the Arthur Lagueux
estate

[Assented to 31st July 1974]

Préam-
bule.

ATTENDU que Arthur Lagueux est décédé le 17 octobre 1957 laissant un testament en date du 26 septembre 1957 fait suivant la forme dérivée de la loi d'Angleterre et vérifié le 22 octobre 1957, testament par lequel il a constitué son épouse et ses trois enfants ses légataires universels résiduaux;

Que suivant ce testament, sa veuve, sa vie durant si elle ne se remarie pas ou jusqu'au jour de son mariage si elle se remarie, a droit de recevoir une rente de deux cent cinquante dollars par mois et, tant que cette dernière vit et ne se remarie pas, ses enfants reçoivent chacun une rente de cent cinquante dollars par mois, ces rentes étant payables d'abord à même le revenu de la succession et, si ce revenu ne suffit pas, à même le capital;

Que ce n'est qu'après le décès de la veuve du testateur ou, si elle se remarie, après le jour de son mariage, que le résidu de la succession, en capital et en revenu, sera partagé également entre les enfants alors vivants;

Que la rente en faveur de la veuve du testateur est devenue nettement insuffisante pour lui permettre de subvenir à ses besoins et qu'il est dans son intérêt, les recettes nettes de la succession étant suffisantes, que cette rente soit augmentée;

Que, par ailleurs, le montant des rentes payées aux enfants étant devenu absolument infime relativement à l'importance des recettes de la succession, il est dans leur intérêt que les recettes nettes de la

WHEREAS Arthur Lagueux died on 17 October 1957 leaving a will dated 26 September 1957 made under the form derived from the laws of England and probated on 22 October 1957, by which will he constituted his wife and his three children his universal residuary legatees;

Under such will, his widow, for life if she does not remarry or until the day of her marriage if she remarries, is entitled to receive an annuity of two hundred and fifty dollars per month and, for as long as she lives and does not remarry, her children each receive an annuity of one hundred and fifty dollars per month, such annuities being payable first out of the revenue of the estate and, if such revenue is not sufficient, out of the capital;

It is only after the death of the testator's widow or, if she remarries, after the day of her marriage, that the remainder of the estate, in capital and revenue, will be apportioned equally among the children then living;

The annuity in favour of the testator's widow has become clearly insufficient to enable her to meet her needs and it is in her interest, the net receipts of the estate being insufficient, that such annuity be increased;

Furthermore, the amount of the annuities paid to the children having become quite negligible in relation to the amount of the receipts of the estate, it is in their interest that the net receipts of the estate,

succession, déduction faite de la somme payable à la veuve du testateur, soient versées aux enfants du testateur et partagées également entre eux;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement de l'Assemblée nationale du Québec, décrète ce qui suit:

less the sums payable to the testator's widow, be paid to the testator's children and apportioned equally among them;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the National Assembly of Québec, enacts as follows:

Augmen-
tation
de rente.

1. Les exécuteurs testamentaires et légataires fiduciaires de la succession de Arthur Lagueux sont autorisés à payer, à compter du 18 octobre 1973, nonobstant les dispositions du testament, à sa veuve, sa vie durant si elle ne se remarie pas ou jusqu'au jour de son mariage si elle se remarie, une rente de sept cent cinquante dollars par mois et à partager également entre ses enfants le solde des recettes nettes de la succession.

1. The testamentary executors and the fiduciary legatees of the estate of Arthur Lagueux are authorized to pay, from 18 October 1973, notwithstanding the provisions of the will, to his widow, for life if she does not remarry or until the day of her marriage if she remarries, an annuity of seven hundred and fifty dollars per month and to apportion equally among her children the balance of the net receipts of the estate. Increase of annuity.

Frais.

2. Les frais, honoraires et déboursés encourus pour l'adoption de la présente loi sont supportés par la masse de la succession et les exécuteurs testamentaires et légataires fiduciaires sont autorisés à les payer.

2. The costs, fees and outlays incurred for the passing of this act shall be borne by the bulk of the estate and the testamentary executors and fiduciary legatees are authorized to pay them. Costs.

Entrée en
vigueur.

3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

3. This act shall come into force on the day of its sanction. Coming into force.